

Dipartimento di **Letterature Comparete**

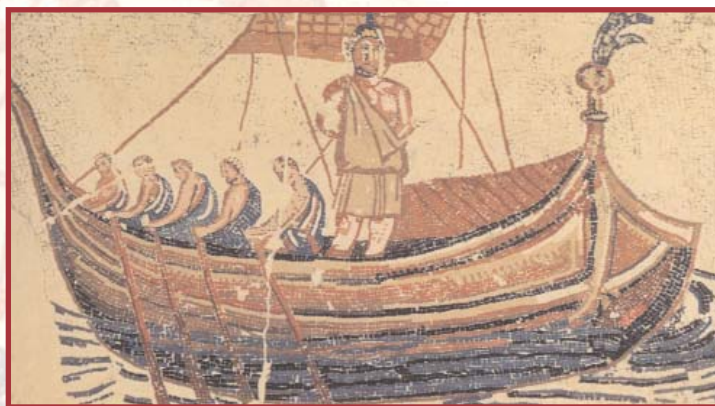
Dipartimento di **Letterature Comparete**



ISTITUTO PORTOGHESE
DI SANT'ANTONIO

DA ROMA ALL'OCEANO

Il portoghese nel mondo



comitato scientifico
Giulia Lanciani
Giuseppe Tavani

segreteria organizzativa
Daniela Tosoni, Sabina Truini, Anna Siepracki,
Margherita Zei, Luigi Veraldi, Giuliano Passeri

coordinamento tecnico
Claudio Mosticone

collaboratore tecnico
Roberto Parlavecchio

Convegno Internazionale
a cura di *Giulia Lanciani*

29, 30 marzo 2007

Giovedì 29 marzo

Ore 10,30

Saluti

Guido Fabiani, Rettore Università Roma Tre

Vasco Valente, Ambasciatore del Portogallo

Vito Michele Abrusci, Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia

Otello Lottini, Direttore del Dipartimento di Letterature Comparete

Ore 11

Presiede **Otello Lottini**, Università Roma Tre

Giulia Lanciani, Università Roma Tre

Introduzione ai lavori

Tullio de Mauro, Università La Sapienza

L'Europa linguistica dagli Urali all'Oceano

Ivo Castro, Università di Lisbona

O português, de Compostela ao Atlântico Sul

dibattito

buffet

Ore 15,30

Presiede **Ilaría Caraci**, Università Roma Tre

Inês Duarte, Università di Lisbona

O comportamento tipológico do português nas suas variantes

Luciano Formisano, Università di Bologna

Da Firenze a Calicut, e oltre

Vicenç Beltrán, Università di Barcellona

Lusismos en el español: de la poética a la preceptiva literaria

Gian Luigi De Rosa, Università di Milano

Gírias e calão tra diálogo finzionale e realtà linguistica

dibattito

Venerdì 30 marzo

Ore 10,30

Presiede **Piero Ceccucci**, Università di Firenze

Isabel Leiria, Università di Lisbona

Português em África / Português de África

Giuseppe Tavani, Università La Sapienza

E perché non in changana?

José Eduardo Agualusa, scrittore

A língua portuguesa em Angola - De língua madrastra a língua materna

Giulia Lanciani, Università Roma Tre

Il mistilinguismo italo-portoghese nel Brasile dell'emigrazione

dibattito

buffet

Ore 15,30

Presiede **Anna Ferrari**, Università dell'Aquila

Maria Grazia Russo, Università della Tuscia

Le riflessioni linguistiche di un segretario della Nunziatura a Lisbona: Giovanni Battista Confalonieri (1592-1596)

Sandra Bagno, Università di Padova

Voci della memoria e dissimulazione nella lessicografia della "nova Roma, tardia e tropical" brasiliana

Letizia Grandi, Università Roma Tre

Usi linguistici della comunità giudeo-portoghese di Amsterdam

Salvador Pippa, Università di Trieste

Problemi e strategie per una corretta riformulazione del messaggio nell'interpretazione simultanea dal portoghese all'italiano

dibattito